

# GEWANDHAUS- ORCHESTER LEIPZIG

27 APR. '18

ANDRIS NELSONS,  
GEWANDHAUSKAPPALMEISTER

GROTE ZAAL HENRY LE BŒUF ·  
GRANDE SALLE HENRY LE BŒUF

**Over componist Thomas Larcher ·  
Au sujet du compositeur Thomas Larcher**

“His extraordinary, arresting, communicative music  
is one of this century's wonders...”

“Zijn buitengewone, boeiende, communicatieve muziek  
is een van de wonderen van deze eeuw...”

« Sa musique extraordinaire, saisissante et  
communicative est une merveille de ce siècle... »

The Times

Programma · Programme, p. 2  
Toelichting, p. 3  
Clé d'écoute, p. 6  
Biografieën · Biographies, p. 10

# GEWANDHAUSORCHESTER LEIPZIG

ANDRIS NELSONS, Gewandhauskapellmeister

THOMAS LARCHER  
°1963

Chiasma, voor orkest · pour orchestre (2017)

Belgische première · première belge  
opdracht · commande: Gewandhausorchester Leipzig

WOLFGANG AMADEUS MOZART  
1756-1791

Symfonie nr. 40, in g · Symphonie n° 40, en sol mineur, KV 550 (1788)

- Molto allegro
- Andante
- Menuetto: Allegretto
- Allegro assai

pauze · pause

PYOTR TCHAIKOVSKY  
1840-1893

Symfonie nr. 6, in b · Symphonie n° 6, en si mineur, op. 74,  
"Pathetische · Pathétique" (1893)

- Adagio - Allegro non troppo
- Allegro con grazia
- Allegro molto vivace
- Adagio lamentoso

22:00

einde van het concert · fin du concert

Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch urwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken.  
Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer.

## TOELICHTING

### THOMAS LARCHER *Chiasma, voor orkest*

Thomas Larcher werd geboren in 1963 in Innsbruck, groeide op in het Oostenrijkse Tirol en studeerde compositie en piano in Wenen. Thans wordt hij internationaal gevierd als componist, pianist en programmator. Zijn muziek is inventief en boeiend doordat hij contemplatieve harmonieën weet te combineren met verschillende uitvoeringstechnieken, en hij tegelijk experimenteel werkt én gevoel heeft voor de traditie. In zijn vroege werken verkende hij vooral de piano en het strijkkwartet; nadien kwamen daar het soloconcerto, het orkest en de stem bij. Enkele belangrijke composities van de voorbije jaren zijn *Alle Tage* (2015) voor Matthias Goerne, het strijkkwartet *Lucid Dreams* voor het Belcea Quartet, Ouroboros voor cellist Jean-Guihen Queyras en de *Symfonie nr. 2, "Kenotaph"* voor de Wiener Philharmoniker. Hij werkt thans aan zijn eerste opera, *The Hunting Gun*, die in de zomer van 2018 in Bregenz in première gaat. Larcher was componist in residentie bij het Wiener Konzerthaus, het Mozarteumorchester Salzburg, de Wigmore Hall, en bij de festivals van Davos, Heimbach, Risör, Mondsee, Bantry... Zijn composities, opgenomen door ECM en Harmonia Mundi, konden op diverse prijzen rekenen (Gramophone Editor's Choice, Preis der Deutschen Schallplattenkritik, Choc de la musique, Diapason d'Or...). Larcher kan ook als pianist op veel belangstelling rekenen. Bovendien begon hij in recente jaren te dirigeren en was hij te zien met het Münchener Kammerorchester, het Mozarteumorchester Salzburg, de Radio Kamer Filharmonie, en met solisten als Isabelle Faust en Igor Levit.

Thomas Larcher componeerde *Chiasma* (2017) in opdracht van het Gewandhausorchester, in het kader van de openingsconcerten van Andris Nelsons' eerste seizoen als Gewandhauskapellmeester. Hij dirigeerde de wereldpremière op 15 en 16 maart 2018 in het Gewandhaus in Leipzig.

Over zijn werk schreef Thomas Larcher het volgende. "Een chiasma, met als symbool de vorm van de Griekse letter X (= chi), wordt ofwel gedefinieerd als 'een anatomische kruising', bijvoorbeeld het optische chiasma, dat de kruising is van de optische zenuwen in de hersenen, ofwel binnen een genetische context als 'een overkruising van twee chromatiden'. Het is deze kruising en de daarmee gepaard gaande koppeling van verschillende componenten die me doen denken aan de methode die ik vele jaren in mijn muziek gebruikte: ik plaatste heterogene elementen naast elkaar waardoor de individuele componenten veranderden, waarbij ik ze in sommige gevallen samenbracht in één enkele cel. Mijn stuk ontwikkelt zich vanuit verschillende zeer eenvoudige motieven en evolueert al snel in verschillende richtingen door de juxtapositie - 'confrontatie' - van deze motieven, om een duidelijk dramatische 'dubbele climax' te bereiken, die nadien in elkaar stort. Dit zijn precies de hoofdelementen van een compositie (en vooral van de symfonie): confrontatie, ontwikkeling en synthese. In zekere zin is dit werk een gecomprimeerde microsymfonie. De bijzondere uitdaging die ik mezelf oplegde bij het componeren, was om een volledig stuk te ontwikkelen binnen het tijdsbestek van 10 minuten, maar waarin de hele wereld is vervat, of tenminste ÉÉN hele

wereld in zijn ongelijksoortigheid, met zijn moordzuchtige neigingen, zijn tederheid en schoonheid, zijn brutaliteit en futiliteit.”

#### WOLFGANG AMADEUS MOZART *Symfonie nr. 40, in g, KV 550*

Als ooit in een muziekwerk gratie en verdriet in perfect evenwicht waren, dan is het in Mozarts meesterlijke *Symfonie nr. 40*, een van de drie symfonieën die hij in 1788 componeerde - de andere zijn de nummers 39 en 41 (*Jupiter*). Een sluier van mysterie hangt nog steeds boven deze drie meesterwerken. Mozart componeerde ze mogelijk voor een bezoek aan Engeland, dat zijn vriend, de in Londen gevestigde operacomponist Stephen Storace (1762-1796), had georganiseerd. Gezien het enthousiasme dat het Britse publiek betoonde voor Haydn, kan ook Mozart overwogen hebben om het Kanaal over te steken, zeker gezien zijn precaire financiële omstandigheden in 1788. Het Weense mecenaat was immers afgenomen na de opvoering van de anti-aristocratische opera *Le nozze di Figaro* in 1786, wat Mozarts geldscheters (terecht) deed vrezen voor hun macht. Op persoonlijk vlak had het ongeluk toegeslagen met de dood van zijn dochter Theresia en de aanhoudende slechte gezondheid van zijn vrouw Constanze (die ironisch genoeg haar man drie decennia overleefde). Het is natuurlijk gevaarlijk om emotioneel expressieve werken automatisch te linken aan gebeurtenissen in het leven van een kunstenaar, toch is het hoogstaarschijnlijk dat de sombere, door angst gedreven schoonheid van de

*Symfonie nr. 40* zijn kracht en karakter deels ontleent aan de gemoedstoestand van Mozart in de zomer van 1788.

In het openingsdeel, *Molto allegro*, volgt na een korte, nerveuze orkestrale zucht in de vorm van een arpeggio in de altviolen, het opgewonden hoofdthema in de violen. Dan horen we een krachtig neventhema en nog een ander weemoediger thema. Tijdens de energieke doorwerking heeft het hoofdthema de overhand. Het angstaanjagende *Andante* vertoont een zekere gelijkenis met lichte roccomuziek, met haar typische overdaad aan trillers, maar de sfeer blijft verdrietig en doordrongen van angst. Hoewel het derde deel is aangeduid als *Menuetto*, is dit geen dansante evocatie van hoofse gratie, maar klinkt het ritme zeer onzeker; zelfs het relatief zachte trio zet geen punt achter de algehele teneur van de muziek. De finale, *Allegro assai*, die voorwaarts wordt gestuwd door een springerig thema, staat niet in majeur en beantwoordt dus niet aan de toenmalige verwachtingen. Mozart houdt resolut vast aan de dramatische, verontrustende tonaliteit in mineur. Wat deze prachtig gecomponeerde *Symfonie nr. 40* zo bijzonder maakt, is dat ze ondanks haar sombere stemming helemaal niet melodramatisch klinkt.

PJOTR TSJAJKOVSKI  
*Symfonie nr. 6, in b, op. 74,*  
“Pathetische”

Tsjajkovski componeerde zijn *Zesde symfonie in b*, bijgenaamd de “Pathetische”, in 1893. Ze ging in première in St.-Petersburg op 16

oktober van dat jaar, onder leiding van de componist, dus drie weken voor zijn dood. Het feit dat er nog steeds vragen zijn rond de omstandigheden van zijn overlijden, vergroot het mysterie rond dit laatste grote werk van de componist. De *Zesde* is een programmasymfonie waarvan de ondertitel werd gesuggereerd door Modest Tsjajkovski, de broer van de componist. Deze ging hier aanvankelijk mee akkoord, maar veranderde al 's anderendaags van gedachten. Toch is zijn symfonie de wereld ingegaan als de “Pathetische”.

In de lente van 1892 was Tsjajkovski aan een symfonie begonnen, die hij opgaf vanwege gebrek aan inspiratie. Op 4 februari nam hij het werk aan de symfonie weer op, om haar uiteindelijk op 19 augustus af te werken. Tsjajkovski liet ons een getuigenis na uit de tijd dat de compositie van de *Zesde* goed vorderde: “Het programma van de symfonie is diep doordringen van subjectieve gevoelens, en vaak, tijdens mijn mentale omzwervingen, wanneer ik haar in mijn geest aan het componeren was, heb ik gehuild.” Op het ogenblik van de orkestratie verklaarde de componist tevredener te zijn over deze symfonie dan over al zijn andere werken. Toch werd de première eerder op verbijstering dan op enthousiasme onthaald (misschien omwille van de middelmatige orkestleiding van de componist). Bij de tweede uitvoering, drie weken later, onder leiding van Eduard Nápravník, kende het werk een historische triomf. Maar ondertussen was Tsjajkovski gestorven...

Meteen van in het inleidende *Adagio* zet de *Zesde symfonie* de toon door de diepste en somberste regionen van het

orkest op te zoeken. Het eerste thema van het *Allegro non troppo* bestaat uit zeurderig herhaalde zestiende noten en is tonaal labiel. Na een vlaag van razernij brengt het tweede, lyrische thema soelaas: we horen muziek van troost, maar ook van bodemloze droefheid en verlangen. In de conflictueuze doorwerking (met een citaat uit het orthodoxe requiem) bereikt het leed een nieuw hoogtepunt, en pas met de herhaling van het tweede thema komt de muziek uiteindelijk tot sereniteit.

De tweede beweging, *Allegro con grazia*, neemt de vorm aan van een wals, maar is in een vijfledig ritme geschreven, wat in de toenmalige westerse muziek nog maar zelden voorkwam. Het dansante thema van het eerste deel van de beweging contrasteert met de herinneringen aan de eerste beweging die men in het tweede deel aantreft. Toch is de ondertoon op het einde eerder onheilspellend...

De derde beweging, *Allegro molto vivace*, is gecomponeerd in het tempo van een kleine, lichte mars. Een groot deel van het thematische materiaal is gebaseerd op de kwart, wat voor onrust zorgt in het tonale evenwicht. Het geleidelijk opdrijven van het klankvolume wordt gekenmerkt door een steeds terugkerende tarantella.

Het beroemde *Adagio lamentoso* waarmee de *Zesde* afsluit, behoort tot de meest intense muziek die Tsjajkovski schreef. Het pathos van de twee thema's, die in dalende toonladders worden verklankt, mondt uiteindelijk uit in een zachte gongslag. Met de herhaling van het elegisch treurende tweede thema voeren de lage snaren de symfonie naar de absolute stilte.

**THOMAS LARCHER**  
***Chiasma, pour orchestre***

Thomas Larcher est né à Innsbruck en 1963, a grandi dans le Tyrol et a étudié la composition et le piano à Vienne. Il est aujourd’hui internationalement célébré comme compositeur, pianiste et programmateur. Son talent pour combiner harmonies contemplatives et différentes techniques d’interprétation rend sa musique particulièrement inventive et passionnante ; son travail allie expérimentation et sens de la tradition. C'est principalement le piano et le quatuor à cordes qu'il a explorés dans ses premières œuvres ; ont suivi le concerto solo, l'orchestre et la voix. Parmi les compositions importantes des dernières années, citons *Alle Tage* (2015) pour Matthias Goerne, le quatuor à cordes *Lucid Dreams* pour le Belcea Quartet, *Ouroboros* pour le violoncelliste Jean-Guihen Queyras et la *Symphonie n° 2 « Kenotaph »* pour le Wiener Philharmoniker. Il travaille actuellement à son premier opéra, *The Hunting Gun*, qui sera créé à l’été 2018 à Brégence. Larcher a été compositeur en résidence au Konzerthaus de Vienne, auprès de l’Orchestre du Mozarteum de Salzbourg, au Wigmore Hall et aux festivals de Davos, Heimbach, Risør, Mondsee, Bantry... Ses œuvres, enregistrées pour ECM et Harmonia Mundi, ont été récompensées de plusieurs prix (Gramophone Editor's Choice, Preis der Deutschen Schallplattenkritik, Choc du Monde de la musique, Diapason d'Or...). Larcher est également largement apprécié en tant que pianiste. Il s'est dernièrement mis à la direction et on a pu le voir à la tête de l’Orchestre de chambre de Munich, de l’Orchestre du Mozarteum de Salzbourg, de la Radio Kamer Filharmonie et au

côté de solistes comme Isabelle Faust et Igor Levit.

Thomas Larcher a composé *Chiasma* (2017) à la demande du Gewandhausorchester de Leipzig, dans le cadre des concerts d’ouverture de la première saison d’Andris Nelsons au poste de maître de chapelle de la maison. Celui-ci y a dirigé la création mondiale les 15 et 16 mars derniers.

Le compositeur écrit ceci à propos de son œuvre : « Un chiasme, symbolisé par la lettre grecque X (*khi*), est défini soit comme “un croisement anatomique”, par exemple le chiasme optique, qui est le croisement des nerfs optiques dans le cerveau, soit, dans un contexte génétique, comme “un croisement de deux chromatides”. Ce croisement et donc l’association de différents composants me rappellent la méthode que j’ai utilisée pendant de nombreuses années pour ma musique : je plaçais des éléments hétérogènes les uns à côté des autres, ce qui provoquait la modification des composants individuels, et dans certains cas, je les réunissais en une seule cellule. Ma pièce se développe à partir de différents motifs très simples et évolue rapidement dans des directions différentes par la juxtaposition – “confrontation” – de ces motifs, pour aboutir à un “double climax” clairement dramatique, qui s’effondre ensuite. Voilà précisément les éléments principaux d’une composition (et surtout d’une symphonie) : confrontation, développement et synthèse. Dans un certain sens, cette œuvre est une microsymphonie comprimée. Le défi particulier que je me suis imposé lors de la composition a été de développer une pièce complète en l’espace de 10 minutes, mais qui contienne le monde entier, ou au moins UN monde entier dans son

hétérogénéité, avec ses tendances meurtrières, sa tendresse et sa beauté, sa brutalité et sa futilité. »

**WOLFGANG AMADEUS MOZART**  
***Symphonie n° 40 en sol mineur, KV 550***

Aucune autre œuvre de musique n’équilibre si parfaitement la grâce et la douleur que la magistrale *Symphonie n° 40* de Mozart, qu'il composa en 1788 avec les *Symphonies 39 et 41* (« Jupiter »). Un voile de mystère plane encore au-dessus de ces trois chefs-d’œuvre. Mozart les composa peut-être pour une visite en Angleterre, que son ami Stephen Storace (1762-1796), un compositeur d’opéra basé à Londres, avait organisée. Considérant sa situation financière précaire en 1788, Mozart pourrait aussi avoir envisagé de traverser la Manche au vu de l’enthousiasme que le public britannique avait manifesté pour Haydn. Le mécénat viennois s’était effectivement refroidi après la représentation de l’opéra antiaristocratique *Le Nozze di Figaro* en 1786, qui fit craindre (à juste titre) les bailleurs de fonds de Mozart pour leur pouvoir. Le malheur avait frappé Mozart sur le plan personnel, avec la mort de sa fille Theresia et la mauvaise santé persistante de sa femme Constanze (qui, assez ironiquement, survivrait trente ans à son mari). Il est évidemment dangereux de lier des œuvres émotionnellement chargées à certains événements de la vie d’un artiste, mais il est assez vraisemblable que la sombre beauté de la *Symphonie n° 40* tire en partie sa puissance et son caractère de l’état d'esprit de Mozart à l’été 1788.

Dans le mouvement d’ouverture, *Molto allegro*, après un court et nerveux éclat de fureur orchestral sous la forme d'un arpège joué par les altos, le thème principal agité est donné par les violons. Vient ensuite un puissant deuxième thème, puis encore un autre thème mélancolique. Durant le développement énergique, le thème principal reprend le dessus. L’angoissant *Andante* présente une certaine ressemblance avec la musique rococo, avec son abondance typique de trilles, mais l’atmosphère reste triste et imprégnée de peur. Bien que le troisième mouvement porte le nom de *Menuetto*, nous n’avons pas affaire à une évocation dansante de la grâce de cour : le rythme est très incertain ; même le trio, relativement doux, ne met pas un terme à l'esprit général de l'œuvre. Le finale, *Allegro assai*, guidé par un thème sautillant, n'est pas écrit en majeur, ce qui va à l'encontre des attentes de l'époque. Mozart tient résolument à la tonalité mineure, dramatique et inquiétante. Et pourtant, malgré son atmosphère sombre, la *Symphonie n° 40* n'est absolument pas mélodramatique. C'est ce qui la rend si extraordinaire.

**PIOTR TCHAÏKOVSKI**  
***Symphonie n° 6 en si mineur, op. 74,***  
**« Pathétique »**

C'est en 1893 que Tchaïkovski composa sa *Sixième Symphonie* en si mineur, surnommée « Pathétique ». Elle fut créée à Saint-Pétersbourg le 16 octobre de cette même année, sous la direction du compositeur, trois semaines avant sa mort. Le mystère qui plane sur cette dernière grande œuvre du compositeur est alimenté par les questions qui demeurent autour des circonstances de

sa mort. La *Sixième* est une symphonie à programme dont le sous-titre fut suggéré par Modeste Tchaïkovski, le frère du compositeur, qui se montra d'abord d'accord, mais changea d'avis dès le lendemain. C'est pourtant sous le nom de « Pathétique » que l'œuvre passa à la postérité.

Tchaïkovski avait commencé une symphonie au printemps 1892, qu'il abandonna par manque d'inspiration. Il la reprit le 4 février suivant pour l'achever le 19 août. Tchaïkovski nous a laissé un témoignage de l'époque où la composition avançait bien : « Le programme de la symphonie est profondément imprégné d'émotions subjectives, et bien souvent, pendant mes errances mentales, quand j'y travaillais dans mon esprit, j'ai pleuré. » Au moment de l'orchestration, le compositeur déclara qu'il était plus satisfait de cette symphonie que de ses autres œuvres. Cependant, la première fut accueillie avec plus d'étonnement que d'enthousiasme (peut-être en raison de la médiocre direction orchestrale du compositeur). Lors de la deuxième représentation, sous la direction d'Eduard Nápravník cette fois, l'œuvre connut un triomphe historique. Mais entre-temps, Tchaïkovski était décédé...

Dès l'*Adagio* d'introduction, la *Sixième Symphonie* donne le ton en explorant les régions les plus profondes et sombres de l'orchestre. Le premier thème de l'*Allegro non troppo* est constitué de doubles croches répétées et est instable sur le plan tonal. Après une vague de fureur, le second thème lyrique apporte le soulagement : c'est une musique de réconfort, mais aussi de désir et d'une insondable tristesse.

Dans le développement conflictuel (avec une citation du requiem orthodoxe), la souffrance atteint un nouveau paroxysme, et ce n'est qu'avec la répétition du deuxième thème que la musique revient finalement à la sérénité.

Le deuxième mouvement, *Allegro con grazia*, adopte la forme d'une valse, mais est écrit à cinq temps, ce qui est rare dans la musique occidentale de cette époque. Le thème dansant de la première partie du mouvement contraste avec les rappels du premier mouvement que l'on retrouve dans la deuxième partie. Pourtant, la nuance à la fin est plutôt inquiétante...

Le troisième mouvement, *Allegro molto vivace*, est composé dans le tempo d'une petite marche légère. Une grande partie du matériel thématique est basée sur la quarte, ce qui crée un trouble dans l'équilibre tonal. L'augmentation progressive du volume sonore est marquée par une tarentelle récurrente.

Le célèbre *Adagio lamentoso* qui vient clore l'œuvre est l'une des musiques les plus intenses du compositeur. Le pathos des deux thèmes, écrits en gammes descendantes, aboutit finalement à un doux coup de gong. Avec la répétition du deuxième thème élégiaque et douloureux, les cordes graves mènent la symphonie au silence absolu.



© Marco Borggreve

## ANDRIS NELSONS, gewandhauskapellmeister

**NL** Andris Nelsons werd geboren in Riga in 1978. Sinds 2014 is hij muziekdirecteur van het Boston Symphony Orchestra en sinds februari 2018 Gewandhauskapellmeester van het Gewandhausorchester Leipzig, dat dit seizoen zijn 275e verjaardag viert. Het concert bij BOZAR heeft plaats tijdens de eerste Europese tournee van Nelsons met het Gewandhausorchester. Bovendien is Nelsons tijdens het seizoen 2017-2018 in residentie in het Konzerthaus Dortmund en zet hij zijn regelmatige samenwerking met de Wiener Philharmoniker verder, inclusief een tournee in China. Andere orkesten waarmee hij geregeld samenwerkt, zijn het Koninklijk Concertgebouworkest, de Berliner Philharmoniker, le Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks en le Philharmonia Orchestra. Il est également un habitué des Bayreuther Festspiele et du Royal Opera House Covent Garden. L'exclusivité qui lie Nelsons à Deutsche Grammophon a déjà mené à trois projets couronnés de succès : l'intégrale des symphonies de Chostakovitch et son opéra *Lady Macbeth du district de Mtsensk* avec le Boston Symphony Orchestra, les symphonies de Bruckner avec le Gewandhausorchester et l'intégrale des symphonies de Beethoven avec le Wiener Philharmoniker, avec des concerts prévus en 2020 dans le cadre du 250<sup>e</sup> anniversaire de la naissance du compositeur.

fête cette saison son 275<sup>e</sup> anniversaire. Le concert à BOZAR a lieu dans le cadre de la première tournée européenne de Nelsons avec le Gewandhausorchester. De plus, au cours de la saison 2017-2018, Nelsons est en résidence au Konzerthaus de Dortmund et poursuit sa collaboration régulière avec le Wiener Philharmoniker, qui inclut notamment une tournée en Chine. Il travaille aussi régulièrement avec des orchestres tels que le Koninklijk Concertgebouworkest, le Berliner Philharmoniker, le Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks et le Philharmonia Orchestra. Il est également un habitué des Bayreuther Festspiele et du Royal Opera House Covent Garden. L'exclusivité qui lie Nelsons à Deutsche Grammophon a déjà mené à trois projets couronnés de succès : l'intégrale des symphonies de Chostakovitch et son opéra *Lady Macbeth du district de Mtsensk* avec le Boston Symphony Orchestra, les symphonies de Bruckner avec le Gewandhausorchester et l'intégrale des symphonies de Beethoven avec le Wiener Philharmoniker, avec des concerts prévus en 2020 dans le cadre du 250<sup>e</sup> anniversaire de la naissance du compositeur.

## GEWANDHAUSORCHESTER LEIPZIG

**FR** Andris Nelsons est né à Riga en 1978. Depuis 2014, il est directeur musical du Boston Symphony Orchestra et, depuis février 2018, Gewandhauskapellmeister du Gewandhausorchester de Leipzig, qui

2005 en 2016 was Riccardo Chailly Gewandhauskapellmeister; in februari 2018 gaf hij de fakkel door aan Andris Nelsons. Het orkest geeft jaarlijks meer dan 200 optredens in Leipzig: in het Gewandhaus, in de Opera en in de Thomaskirche voor de wekelijkse uitvoering van Bach-cantates (met het Thomanerchor). Weinig andere orkesten hebben zo'n belangrijke invloed uitgeoefend op de traditie van symfonische muziek. Zo speelde het orkest alle symfonieën van Beethoven (nog tijdens diens leven) en van Bruckner, en bracht het de première van o.a. Beethovens *Vijfde pianoconcerto*, Brahms' *Deutsches Requiem* en Bruckners *Zevende symfonie*. Het belang van Mendelssohn kan niet genoeg worden onderstreept: als kapelmeester (1835-1847) bracht hij niet enkel de première van eigen werk (*Vioolconcerto*, *Schotse symfonie*), maar ook van composities van o.a. Schubert en Schumann. Bovendien zorgde hij voor een revival van het orkestwerk van J.S. Bach. En vandaag zorgt de Mendelssohn Orchestra Academy voor een doorgedreven opleiding van talentvolle jonge musici. Recente, opmerkelijke bijdragen tot de omvangrijke, vaak bekroonde discografie van het orkest zijn de integrale symfonieën van Mahler met Riccardo Chailly (Accentus) en van Beethoven met Herbert Blomstedt (Accentus). Met Andris Nelsons is de opname van de integrale symfonieën van Bruckner voorzien (Deutsche Grammophon); de Derde en de Vierde zijn reeds verschenen, de Zevende komt uit in april 2018.

**FR** Fondé en 1743, le Gewandhausorchester est le plus ancien orchestre civil du monde. En 1781, il a pris ses quartiers au Gewandhaus (la Halle aux draps), une salle à l'acoustique exceptionnelle qui a donné son nom à l'orchestre. Depuis sa fondation, il est devenu l'un des orchestres les plus célèbres du monde avec à sa tête, des musiciens renommés tels que Felix Mendelssohn, Arthur Nikisch et Kurt Masur. En février 2018, Andris Nelsons succède à Riccardo Chailly, qui a occupé le poste de Gewandhauskapellmeister de 2005 à 2016. L'orchestre donne chaque année plus de 200 concerts à Leipzig : au Gewandhaus, à l'Opéra et à l'Église Saint-Thomas dans le cadre de l'interprétation hebdomadaire des cantates de Bach (avec le Thomanerchor). Peu d'orchestres ont autant influencé la tradition de la musique symphonique. Le Gewandhausorchester a notamment interprété toutes les symphonies de Beethoven (de son vivant) et de Bruckner, créé le *Cinquième Concerto pour piano* de Beethoven, le *Deutsches Requiem* de Brahms ou encore la *Septième Symphonie* de Bruckner. Le rôle de Mendelssohn en tant que Kapellmeister (1835-1847) n'est d'ailleurs pas à sous-estimer : il a non seulement créé ses propres œuvres (*Concerto pour violon*, *Symphonie écossaise*), mais aussi des compositions signées notamment Schubert et Schumann. De plus, il a été à l'origine d'un intérêt renouvelé pour les œuvres orchestrales de J.S. Bach. Aujourd'hui, la Mendelssohn Orchestra Academy propose à de jeunes musiciens talentueux une formation poussée. Parmi les ajouts récents venus compléter la large discographie souvent primée de l'orchestre, il faut noter les intégrales des symphonies de Mahler avec Riccardo Chailly (Accentus) et de Beethoven avec Herbert Blomstedt (Accentus). Quant à Andris Nelsons, il enregistre l'intégrale des symphonies de Bruckner (Deutsche Grammophon) : la *Troisième* et la *Quatrième* sont déjà sorties, la *Septième* étant prévue pour avril 2018.



© Jens Gerber

**eerste viool · premier violon**

Sebastian Breuninger, eerste · premier  
Konzertmeister  
Andreas Buschitz, eerste · premier  
Konzertmeister  
Conrad Suske, assistent eerste  
Konzertmeister · assistant premier  
Konzertmeister  
Yun-Jin Cho, , assistent eerste  
Konzertmeister · assistant premier  
Konzertmeister  
Tristan Thery  
Johanna Berndt  
Jürgen Dase  
Hans-Rainer Jung  
Liane Unger  
Brita Zühlke  
Gunnar Harms  
Christian Krug  
Chiara Astore  
Franziska Mantel  
Mao Zhao  
Dzafer Dzaferi  
Sanghee Ji  
Marie-Luise Vit

**tweede viool · second violon**

David Wedel, eerste · premier  
Konzertmeister  
Miho Tomiyasu-Palma Marques,  
Konzertmeister  
Markus Pinquart  
Sebastian Ude  
Gudrun Spörl  
Udo Hannewald  
Rudolf Conrad  
Edwin Ilg  
Kathleen Pantzier  
Lars Peter Leser  
Tobias Haupt  
Karl Heinrich Niebuhr  
Lydia Dobler  
Nemanja Bugarcic  
Camille Gouton  
Lifan Zhu  
Alexander Lesch  
(Mendelssohn-Orchesterakademie)

**altviool · alto**

Vincent Aucante, eerste solist · premier  
soliste  
Elizaveta Zolotova, solist · soliste  
Olaf Hallmann  
Peter Borch  
Katharina Dargel  
Dorothea Hemken  
Claudia Bussian  
Birgit Weise  
Anne Wiechmann-Milatz  
David Lau  
Tahlia Petrosian  
Ivo Bauer  
Jihye Han  
(Mendelssohn-Orchesterakademie)

**cello · violoncelle**

Christian Giger, eerste solist · premier  
soliste  
Léonard Frey-Maibach, assistent solist ·  
assistant soliste  
Gayane Khachatryan  
Michael Peternek  
Christian Erben  
Kristin Elwan  
Dorothée Erbiner  
Henriette-Luise Neubert  
Moritz Klauk  
Pedro Pelaez Romero  
Olivier Marger  
(Mendelssohn-Orchesterakademie)

**contrabas · contrebasse**

Rainer Hucke, eerste solist · premier  
soliste  
Karsten Heins, solist · soliste  
Burak Marlali, solist · soliste  
Waldemar Schwiertz  
Eberhard Spree  
Thomas Stahr  
Slawomir Rozlach  
Christoph Winkler  
You Young Lee

**fluit · flûte**

Katalin Stefula, solist · soliste  
Sébastien Jacot, solist · soliste  
Manfred Ludwig  
Tünde Molnár-Grepling, solo piccolo

**hobo · hautbois**

Henrik Wahlgren, solist · soliste  
Domenico Orlando, solist · soliste  
Thomas Hipper  
Simon Sommerhalder, solist Engelse  
hoorn · soliste cor anglais

**klarinet · clarinette**

Thomas Ziesch, solist · soliste  
Peter Schurrock, solist · soliste  
Matthias Kreher, solist Es-klarinett ·  
soliste clarinette en mi bémol  
Volker Hemken, solist basklarinet ·  
soliste clarinette basse

**fagot · basson**

Thomas Reinhardt, solist · soliste  
David Petersen, solist · soliste  
Lutz Klepel  
Hans Schlag, solist contrafagot · soliste  
contrebassoon

**hoorn · cor**

Ralf Götz, solist · soliste  
Bernhard Krug, solist · soliste  
Jan Wessely  
Jochen Pleß  
Jürgen Merkert  
Christian Kretschmar  
Julian Schack  
(Mendelssohn-Orchesterakademie)

**trompet · trompette**

Gábor Richter, solist · soliste  
Jonathan Müller, solist · soliste  
Ulf Lehmann  
Johann Clemens

**trombone**

Jörg Richter, solist · soliste  
Tobias Hasselt, solist · soliste  
Stefan Wagner  
Johannes Urban (gastmuzikant ·  
musicien invité)

**tuba**

David Cribb

**slagwerk · percussion**

Mathias Müller, solist pauken · soliste  
timbales  
Tom Greenleaves, solist pauken · soliste  
timbales  
Gerhard Hundt  
Philipp Schroeder  
Wolfram Holl

**piano, celesta · célesta**

Hazel Beh  
(Mendelssohn-Orchesterakademie)

**accordeon · accordéon**

Luka Juhart (gastmuzikant · musicien  
invité)

Andreas Schulz, Gewandhausdirektor  
Marco Eckertz, Head of Orchestra  
Management  
Nele Kemmerich, Orchestra  
Management  
Tobias Göthert, Stage crew  
Holger Berger, Stage crew  
Stephan Hildebrandt, Stage crew  
Thomas Hupe, Stage crew

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte Gabriel Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateauvieux • Monsieur Laurent Arnauts • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Mevrouw Roger Blanpain • Madame Laurette Blondeel • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • De heer en Mevrouw Michel Bonne • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéruy • Madame Marianne Claes • Monsieur Nicolas Clarembaux • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzius • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer en Mevrouw Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Comte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Deselle • De heer Eric Devos • Monsieur Amand-Benoit D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Madame Iro Dimitriou • De heer en Mevrouw Pieter Dreesmann • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Madame Sylvie Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Nikolay Gertchev • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspeslagh • Monsieur Thierry Hazevorts • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur et Madame Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Sam Kestens • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Monsieur et Madame Antoine Labbé • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Madame Brigitte de Laubarede • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Leysen • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • De heer Peter Maenhout • Madame Oscar Mairlot † • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Monsieur

Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Peillfrene - Piqueray • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Monsieur et Madame Ramon Reyntiens • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Samir Sabet d'Acre • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Monsieur Jean-Pierre Schaecken-Willemaers • Monsieur Grégoire Schöller • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Anne-Véronique Stainier • Madame Irene Steels-Wilsing • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyven • Monsieur et Madame Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Madame Véronique Thierry • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • Dr. Philippe Utterhaegen • De heer Marc Vandecandelaere • De heer Alexander Vandenberghe • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuysse • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • Baronne Velge • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieillevigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • De Vrienden van het Zoute • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen • Zita, Maison d'Art et d'Âme

Contact : O2 507 84 21 ou O2 507 84 01 - patrons@bozar.be

#### YOUNG PATRONS

Monsieur Ludovic d'Auria • Mademoiselle Emilie de Bellefroid • Comte Xavier de Brouchoven de Bergeyck • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur Pierre-Edouard Labbé • Monsieur et Madame Alexandre Lattès • Comte et Comtesse Charles-Antoine de Liedekerke • Mrs Richard Llewellyn • Prince Félix de Merode • Monsieur Charles Poncelet • Prince Rahim Khan Samii • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • Comtesse Laetitia d'Ursel • Comte Loïc d'Ursel • Monsieur Charles-Antoine Uyttenhove • Mademoiselle Coralie van Caloen • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Madame Charlotte Verraes

Contact : O2 507 84 28 - youngpatrons@bozar.be

**Overheidssteun · Soutien public · Public partners**



**Federale Regering · Gouvernement Fédéral**

Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Financiën · Services du Ministre des Finances

**Vlaamse Gemeenschap**

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

**Communauté Française**

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

**Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens**

Kabinett des Ministerpräsidenten

**Région Wallonne**

Cabinet du Ministre-Président

**Brussels Hoofdstedelijk Gewest · Région de Bruxelles-Capitale**

Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

**Vlaamse Gemeenschapscommissie**

Commission Communautaire Française  
Stad Brussel · Ville de Bruxelles

**Internationale partners · Partenaires internationaux · International partners**

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



**Institutionele partners · Partenaires institutionnels · Institutional partners**



**Structurelle partners · Partenaires structurels · Structural partners**



**Bevoordeerde partners · Partenaires privilégiés · Privileged partners**



**Stichtingen · Fondations · Foundations**



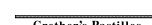
**Media partners · Partenaires médias**



**Promotiepartners · Partenaires promotionnels · Promotional partners**



**Officiële leverancier · Fournisseur officiel · Official supplier**



**Corporate Patrons**

EDMOND DE ROTHSCHILD (EUROPE) · LHOIST · LINKLATERS · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMATSCHAPPIJ NV

Contact : O2 507 84 45 - patrons@bozar.be

# BO ZAR

Je honger naar muziek is nog niet gestild?  
Maak je keuze tussen de volgende suggesties.

Votre soif de musique n'est pas étanchée ?  
Faites votre choix parmi les suggestions suivantes.

**27.05.2018 · 15:00 · HLB**

**Belgian National Orchestra**

Xian Zhang, leiding · direction  
Bertrand Chamayou, piano  
Sergei Prokofiev, *Symphonie Nr. 1, op. 25, "Classique"; Symfonie nr. 6, op. 111 · Symphonie n° 6, op. III*  
Ludwig van Beethoven, *Konzert für Klavier und Orchester Nr. 4, op. 58*  
Steun · Soutien: Piano's Maene  
Coprod.: Belgian National Orchestra

**02.06.2018 · 20:00 · HLB**

**The Philadelphia Orchestra**

**Nieuwe concert datum : donderdag 24 mei 2018 · Nouvelle date du concert : jeudi 24 mai 2018**  
The Philadelphia Orchestra,  
Yannick Nézet-Séguin, leiding · direction  
Hélène Grimaud, piano

**08.06.2018 · 20:00 · HLB**

**Belgian National Orchestra**

Hugh Wolff, leiding · direction  
Jean-Guihen Queyras, cello · violoncelle  
John Adams, *Short Ride in a fast Machine*  
Sergei Prokofiev, *Concertante symfonie voor cello en orkest, op. 125 · Symphonie concertante pour violoncelle et orchestre, op. I25*  
Grégory d'Hoop, *When Beethoven meets the gusle-player*  
Leoš Janáček, *Sinfonietta*  
Coprod.: Belgian National Orchestra

**21.06.2018 · 20:00 · HLB**

**Belgian National Orchestra**

**Fête de la Musique**  
Coprod.: Belgian National Orchestra